

AUSTAUSCHSEITEN zum VTS Guide Germany 2024 (Nr. 2011)

Einordnungsanweisung

Herauszunehmende Blätter	Anzahl	Einzuordnende Blätter	Anzahl
		Einordnungsanweisung	1 (nach dem Innentitel)
Seite		Seite	
19/20	1	19/20	1
31/32	1	31/32	1
37/38	1	37/38	1
53/54	1	53/54	1
59/60	1	59/60	1
65/66	1	65/66	1
Insgesamt herauszunehmen:	6	Insgesamt einzuordnen:	7



**Pilotage****Pilot District**

German Bight

**Pilot Service**

pilotage compulsory

under normal weather conditions

tankers of 150 m in length or 23 m in beam, or more en route from / to Rivers Ems, Jade, Weser or Elbe, carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C

bulk carriers of 220 m in length or 32 m in beam, or more en route from / to River Elbe; bulk carriers of 250 m in length or 40 m in beam or 13.5 m in draught, or more en route from / to Rivers Jade or Weser

other vessels of 350 m in length or 45 m in beam, or more en route from / to Rivers Jade or Weser

other vessels of 350 m in length or 55 m in beam, or more en route from / to River Elbe

in adverse weather conditions

between normal position and sheltered position of pilot vessel for Rivers Ems, Jade, Weser or Elbe

for tankers covered by compulsory pilotage as above

for car carriers and ro-ro-vessels of 140 m in length or 23 m in beam or more on the River Ems

for other vessels of 170 m in length or 28 m in beam or more

district pilotage

see under Ems Pilot page 31

see under Jade Pilot page 24

see under Weser Pilot page 37

see under Elbe Pilot page 53

**Continuous listening watch**

in case of helicopter transfer German Bight Helipilot or Ems Helipilot on VHF channel 16

**Contact Details**

Call

see for pilot station or boat transfer

Ems Pilot (page 31), Jade Pilot (page 24), Weser Pilot (page 37) or Elbe Pilot (page 53), as appropriate

for helicopter transfer

German Bight Helipilot

Ems Helipilot

Frequency

see for boat transfer

Ems Pilot (page 31), Jade Pilot (page 24), Weser Pilot (page 37) or Elbe Pilot (page 53), as appropriate

for helicopter transfer

VHF channel 16

09 or 72 from 30 minutes before arrival at boarding place

Telephone

see for pilot station or boat transfer

Ems Pilot (page 31), Jade Pilot (page 24), Weser Pilot (page 37) or Elbe Pilot (page 53), as appropriate

Fax

see for pilot station

Ems Pilot (page 31), Jade Pilot (page 24), Weser Pilot (page 37) or Elbe Pilot (page 53), as appropriate

E-mail

see for pilot station

Ems Pilot (page 31), Jade Pilot (page 24), Weser Pilot (page 37) or Elbe Pilot (page 53), as appropriate

## Pilot request

Status	Who	When/Where	to whom	What
Arrival	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 48 hrs before arrival at the appropriate boarding place</li> <li>• further reports 6 and 2 hrs in advance</li> </ul>	pilot station for River Elbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>– vessel's name, call sign, length, beam and gross tonnage (GT)</li> <li>– actual draught on arrival / departure (in decimetres)</li> <li>– pilot boarding position</li> <li>– ETA/ETD at / from pilot boarding position</li> <li>– destination of pilotage required</li> <li>– indication whether transfer by pilot vessel or by helicopter</li> <li>– port of destination</li> <li>– port of departure</li> <li>– freeboard and distance from pilot door to the waterline</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24 hrs before arrival at the appropriate boarding place</li> <li>• further reports 3 hrs in advance</li> </ul>	appropriate pilot station for River Jade, Weser	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24 hrs before arrival at the appropriate boarding place</li> <li>• further reports 12 and 2 hrs in advance</li> </ul>	appropriate pilot station for Rivers Ems	

## Pilot boards

## Boarding place

for vessels to / from Rivers Jade / Weser

within TSS "Jade Approach"

inbound in vicinity of 54° 07' N 007° 28' E

outbound after crossing TSS "Terschelling-German-Bight"

within TSS "Terschelling-German-Bight"

inbound in vicinity of 53° 53' N 007° 25' E

outbound in vicinity of 53° 59' N 007° 30' E

for vessels to / from River Elbe

2 M WNW of light-buoy "E 3"

for vessels to / from River Ems

near light-buoy "GW – TG"

**Pilotage****Pilot District**

Ems

**Pilot Service**

pilotage compulsory

vessels bound for German ports

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C;

other vessels of 90 m in length or 13 m in beam or 6 m in draught or more

vessels bound for Dutch ports

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted

vessels carrying certain dangerous goods

other vessels

Westerems to Borkum

over 155 m in length or 25 m in beam or 7 m draught

Borkum to Eemshaven

over 95 m in length or 13 m in beam or 7 m draught

Borkum to Delfzijl

over 95 m in length or 13 m in beam or 6 m draught

**Contact Details****German pilots**

inbound

Call	Emden Pilot
Frequency	VHF channel 09
Telephone	+49 (0) 49 21 2 40 00
Fax	+49 (0) 49 21 3 29 19
E-mail	pilotstation@emspilots.de

outbound

Call	Emden Pilot
Frequency	VHF channel 12
Telephone	+49 (0) 49 21 2 40 00
Fax	+49 (0) 49 21 3 29 19
E-mail	pilotstation@emspilots.de

**Netherlands pilots**

Call	Eemshaven or Delfzijl Pilot
Frequency	VHF channel 19
Telephone	+31 (0) 5 96 61 36 72
Fax	+31 (0) 5 96 61 03 06
E-mail	lodicon@loodswezen.nl

## Pilot request

Status	Who	When/Where	to whom	What
<b>Arrival</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>at least 24 hrs before arrival at boarding place</li> <li>further reports 12 and 2 hrs in advance</li> </ul>	Ems Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>vessel's name, call sign, length, beam and gross tonnage (GT)</li> <li>actual draught on arrival / departure (in decimetres)</li> <li>pilot boarding position</li> <li>ETA/ETD at/from pilot boarding position</li> <li>destination of pilotage required</li> <li>indication whether transfer by pilot vessel or by helicopter</li> <li>port of destination</li> <li>port of departure</li> <li>freeboard and distance from pilot door to the waterline</li> </ul>
<b>Departure</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>at least 2 hrs before departure</li> <li>departures between 2100–0700 request pilot before 1800</li> </ul>		

## Pilot boards

Boarding place

near light-buoy "Westerems"

near light-buoy "GW – TG"

**Pilotage**

**Pilot District**  
River Weser

**Pilot Service**

pilotage compulsory

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C

other vessels of 90 m in length or 13 m in beam; 8 m in draught or more if bound for Bremerhaven (Geeste estuary resp. Blexen Reede), 6.50 m in draught or more if bound for destinations above Bremerhaven

**Contact Details****Weser II/Jade Pilot Station**

Call Weser Jade Pilot  
Frequency VHF channel 06  
Telephone +49 (0) 4 71 94 42 42  
Fax +49 (0) 4 71 9 44 24 39  
E-mail [dispo@weserjadepilot.de](mailto:dispo@weserjadepilot.de)  
Internet [www.weserjadepilot.de](http://www.weserjadepilot.de)

**Weser I Pilot Station**

Call Weser River Pilot  
Frequency VHF channel 06  
Telephone +49 (0) 4 71 9 41 41 41  
E-mail [order@weserriverpilot.com](mailto:order@weserriverpilot.com)

**Bremen Pilot Station**

Telephone +49 (0) 4 21 39 40 44  
Fax +49 (0) 4 21 38 22 43

**Pilot request**

Status	Who	When/Where	to whom	What
<b>Arrival</b>	pilotage compulsory vessels	at least 12 hrs before arrival at boarding place (also request river pilots for Weser ports between Bremerhaven and Bremen)	Weser II/Jade resp. Weser I Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>– vessel's name, call sign, length, beam and gross tonnage (GT)</li> <li>– actual draught on arrival/ departure (in decimetres)</li> </ul>
<b>Departure</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>• at least 3 hrs before departure for Weser ports between Nordenham to Bremerhaven also Brake and Elsfleth</li> <li>– departures between 1900–0800 request pilot before 1700</li> </ul>	Weser II/Jade resp. Weser I Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>– pilot boarding position</li> <li>– ETA/ETD at/from pilot boarding position</li> <li>– destination of pilotage required</li> <li>– indication whether transfer by pilot vessel or by helicopter</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• at least 2 hrs before departure for Weser ports between Brake and Bremen (also request sea pilots for Weser estuary off Bremerhaven)</li> <li>– departures between 1900–0800 request pilot before 1700</li> </ul>	Weser I Pilot Station resp. Weser II/Jade	<ul style="list-style-type: none"> <li>– port of destination</li> <li>– port of departure</li> <li>– freeboard and distance from pilot door to the waterline</li> </ul>

**Pilot boards**

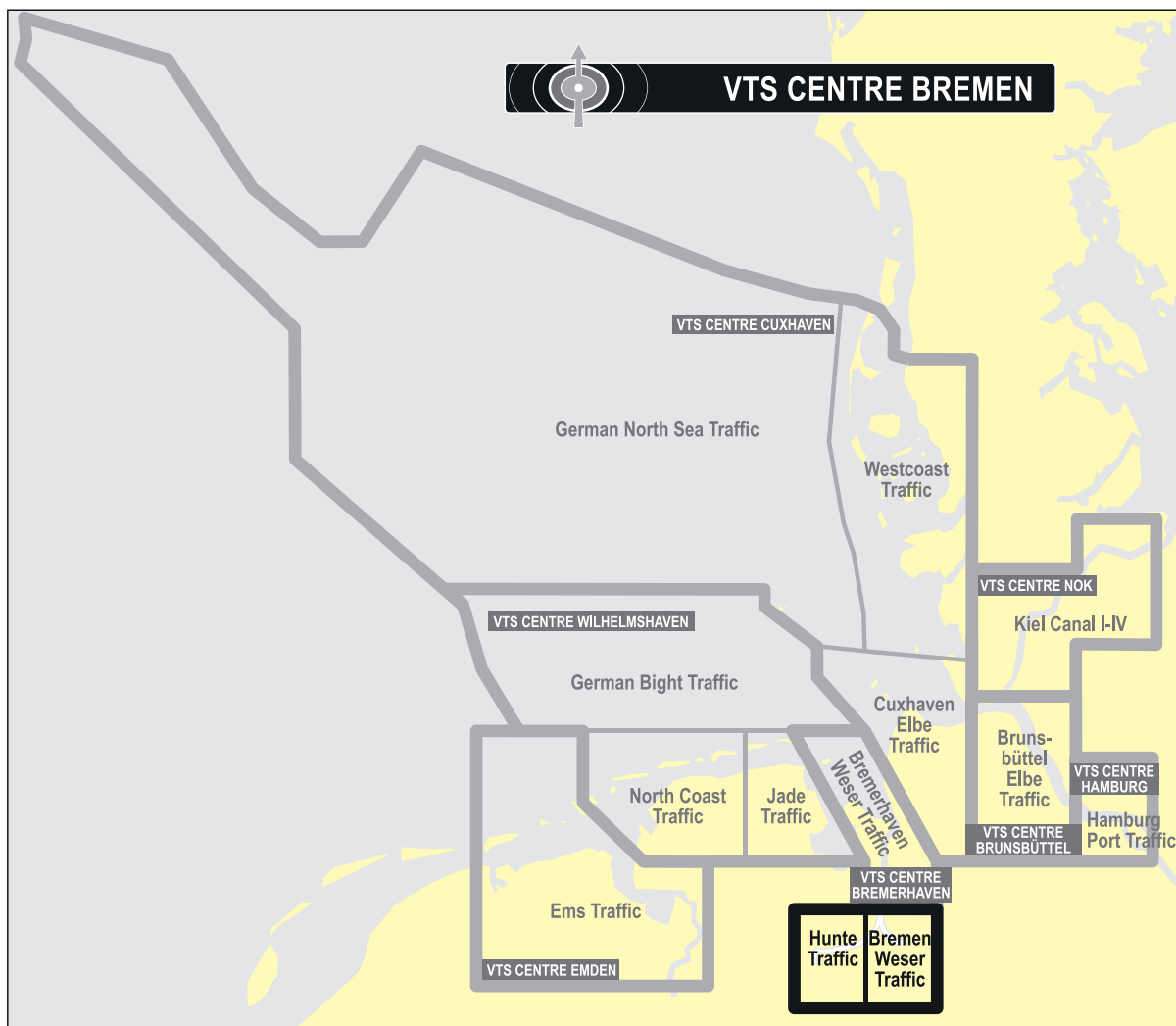
Boarding place

near light-buoy "3 / Jade 2" (for Weser estuary and Bremerhaven)

off Bremerhaven near light-buoy "57" (for ports within Bremerhaven / Bremen range)

## C 4 VTS Centre Bremen

### Overview Chart



**Pilotage****Pilot District**

River Elbe

**Pilot Service**

pilotage compulsory

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C

other vessels of 90 m in length or 13 m in beam or more than 6.5 m in draught

**Contact Details****Brunsbüttel Pilot Station (inbound)**

Call Elbe Pilot  
 Frequency VHF channel 08  
 Telephone +49 (0) 48 52 8 72 95, 8 72 46  
 Fax +49 (0) 48 52 8 71 65  
 E-mail eta.elbe@elbe-pilot.de  
 Internet www.elbe-pilot.de

**Cuxhaven Pilot Station**

Call Cuxhaven Pilot  
 Frequency VHF channel 74  
 Telephone +49 (0) 47 21 3 60 62  
 Fax +49 (0) 47 21 5 26 08  
 E-mail lbe-cuxhaven@elbe-pilot.de

**Brunsbüttel Pilot Station (outbound)**

Call Brunsbüttel Elbe Pilot  
 Frequency VHF channel 09  
 Telephone +49 (0) 48 52 8 72 95, 8 72 46  
 Fax +49 (0) 48 52 8 71 65  
 E-mail eta.elbe@elbe-pilot.de  
 Internet www.elbe-pilot.de

**Pilot request**

Status	Who	When/Where	to whom	What
<b>Arrival</b>	pilotage compulsory vessels	at least 24 hrs before arrival at boarding place	Brunsbüttel Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>– vessel's name, call sign, length, beam and gross tonnage (GT)</li> <li>– actual draught on arrival / departure (in decimetres)</li> <li>– pilot boarding position</li> <li>– ETA / ETD at / from pilot boarding position</li> <li>– destination of pilotage required</li> <li>– indication whether transfer by pilot vessel or by helicopter</li> <li>– port of destination</li> <li>– port of departure</li> <li>– freeboard and distance from pilot door to the waterline</li> </ul>
<b>Departure</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>• outward-bound at least 3 hrs before departure</li> </ul>	Brunsbüttel resp. Cuxhaven Pilot Station	

**Pilot boards**

Boarding place  
 near light-buoy "Elbe"

**Additional Private Services****S e r v i c e**

Ship reporting system (SMD) for vessels on River Elbe

**C o n t a c t   D e t a i l s****Cuxhaven**

Call Cuxhaven Elbe Port

Frequency VHF channel 12

**Pilotage**

Pilot District  
River Elbe

**Pilot Service**

pilotage compulsory

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C  
other vessels of 90 m in length or 13 m in beam or more than 6.5 m in draught

**Contact Details****Brunsbüttel Pilot Station**

Call Brunsbüttel Elbe Pilot  
Frequency VHF channel 09  
Telephone +49 (0) 48 52 8 72 95, 8 72 46  
Fax +49 (0) 48 52 8 71 65  
E-mail eta.elbe@elbe-pilot.de  
Internet www.elbe-pilot.de

**Hamburg Elbe Pilot Station**

Call Hamburg Elbe Pilot  
Frequency VHF channel 09  
Telephone +49 (0) 40 82 02 44  
Fax +49 (0) 40 80 34 25  
E-mail wache-hh@elbe-pilot.de  
Internet www.elbe-pilot.de

Kiel Canal pilotage see Kiel Canal Pilot on page 76

**Pilot request**

Status	Who	When/Where	to whom	What
<b>Inward Bound</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>at least 24 hrs before arrival at boarding place</li> <li>together with request for sea pilots in the Elbe estuary see page 53</li> <li>when transiting the Kiel Canal in the Kiel-Holtenau locks see page 70</li> </ul>	Brunsbüttel Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>vessel's name, length, beam and gross tonnage (GT)</li> <li>pilot boarding position</li> <li>ETA / ETD at / from pilot boarding position</li> <li>destination of pilotage required</li> </ul>
<b>Outward Bound</b>	pilotage compulsory vessels	<ul style="list-style-type: none"> <li>at least 4 hrs before departure for Elbe ports between Brunsbüttel and Hamburg</li> <li>departures between 2100–0700 request pilot before 1800</li> </ul>	Hamburg Elbe Pilot Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>actual draught on arrival / departure (in decimetres)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>at last 3 hrs before departure for Elbe ports between Brunsbüttel and Hamburg</li> <li>departures between 2100–0700 request pilot before 1800</li> </ul>	Brunsbüttel Pilot Station	

**Pilot boards**

Boarding place  
off Brunsbüttel locks

**Additional Private Services****S e r v i c e**

Ship reporting system (SMD) for vessels on River Elbe

**C o n t a c t   D e t a i l s****Cuxhaven**

Call	Cuxhaven Elbe Port
Frequency	VHF channel 12

**Stadersand**

Call	Stadersand Elbe Port
Frequency	VHF channel 12

**Pilotage****Pilot District**

River Elbe

**Pilot Service**

pilotage compulsory

tankers carrying gas / chemicals / petroleum / petroleum products in bulk, or unloaded tankers, if not cleaned, degassed or completely inerted after having carried petroleum / petroleum products or chemicals with a flashpoint below 35 °C

other vessels of 90 m in length or 13 m in beam

**Contact Details****Hamburg Elbe Pilot Station**

Call Hamburg Elbe Pilot  
 Frequency VHF channel 09  
 Telephone +49 (0) 40 82 02 44  
 Fax +49 (0) 40 80 34 25  
 E-mail wache-hh@elbe-pilot.de  
 Internet www.elbe-pilot.de

**Hamburg Harbour Pilot Station**

Call Hamburg Pilot  
 Frequency VHF channel 09  
 Telephone +49 (0) 40 7 40 16 80, 7 40 26 10, 89 72 94 49 (emergency)  
 Fax +49 (0) 40 7 40 10 20  
 E-mail pilotstation@hamburg-pilot.de  
 Internet www.hamburg-pilot.de

**Pilot request**

Status	Who	When/Where	to whom	What
<b>Arrival</b>	pilotage compulsory vessels	when passing Brunsbüttel	Hamburg Harbour Pilot Station via Brunsbüttel Elbe Pilot see page 59	– vessel's name, length, beam and gross tonnage (GT)
<b>Shifting</b>	pilotage compulsory vessels	• at least 2 hrs before departure – departures between 2100–0700 request pilot before 1800	Hamburg Harbour Pilot Station	– pilot boarding position – ETA / ETD at / from pilot boarding position – destination of pilotage required
<b>Departure</b>	pilotage compulsory vessels	• at least 4 hrs before departure – departures between 2100–0700 request pilot before 1800	Hamburg Elbe Pilot Station	– actual draught on arrival / departure (in decimetres)
		• at least 2 hrs before departure – departures between 2100–0700 request pilot before 1800	Hamburg Harbour Pilot Station	

**Pilot boards**

Boarding place  
 off Seemannshöft

**Additional Services****Service**

Private Ship reporting system (SMD) for vessels on River Elbe

**Contact Details**

Call Hamburg Elbe Port  
 Frequency VHF channel 12

## C 8 VTS Centre NOK

Overview Chart

